

آخر نكتة

Les réalisations dialectales (expressions, tournures ou prononciations) sont soulignées dans le texte

يتبادل ثلاثة أصدقاء من ثلاثة بلاد عربية "آخر نكتة":

— اسمعوا اسمعوا هذه آخر نكتة من اليمن: مرة واحد عُدَيْني¹ راح على² محل الالكترونيات وسأل صاحب المحل: بكم هذه الثلاجة؟

فقال له: روح يا عديني

راح تتكّر على البيت ورجع على نفس المحل وقال له: بكم هذه الثلاجة؟ فقال له: روح يا عديني

راح على محل ثاني وسأل بكم هذه الثلاجة؟ قالوا له: روح يا عديني

بعدين³ رجع على صاحب المحل وقال له: كيف عرفت إني عديني؟

فقال صاحب المحل: هذه غسّالة وليست ثلاجة !

— طب⁴ اسمع اسمع يا سيدي

هناك تتين خليلية⁵ ذهبوا إلى بريطانيا لرحلة لاستجمام فركبوا الباص الأحمر الذي يتكون من طابقين. فالأول ركب في الطابق الأول والثاني في الطابق العلوي. الموجود في الطابق الأول سأل الثاني: ما الجو عندكم؟

قال له: نحن الآن نسير على سرعة 80 كم والحافلة جيدة وقال: وأنتم ما الأخبار عندكم؟

¹ من عديني

² ذهب إلى

³ ثمّ

⁴ طيّب

⁵ أهل الخليل

قال: نحن عندنا لم يصل الشوفير⁶ بعد!!

— ليست جميلة اسمع ماذا يقولون الأردنيين: واحد طفيلي دائما يدخن سجارتين. سأله صاحبه: لماذا تدخن سجارتين مع بعض⁷؟

قال: أدخن عني وعن أخي بالسجن

بعدين أصبح يدخن سجارة واحدة سأله صاحبه: لماذا أصبحت تدخن سجارة واحدة؟ مبروك هل أخوك طلع⁸ من السجن؟

قال : لا أنا توقفت عن التدخين...

⁶ Chauffeur

⁷ En même temps

⁸ خرج